

AMEMANERA

TESTO E MUSICA: MARCO SORIA

Senza la lun-a	Senza la luna	Without the moon
<p>'na sèira pi stanca, 'na sèira d'istà anetà ans l'èrba a la suma dèl prà d'ans la colin-a an facia al pais spet che la lun-a la anvisca la lus.</p> <p>Pèrché la lun-a ant un moment a coata tut con 'na vèsta d'argent e con 'na nivola as fa ij barbìs pèr tucc ij pitor da Venèssia a Paris.</p> <p>E tut o te smija e tut o smija pà e at ven anveuja 'd beiché pi lontano èl fen an tèra e ij pian con ij borlé profum e fatiga i's sento fin-a da que.</p> <p>Senza la lun-a 's vogh pa pi nen l'ombra 'd la gesa e dèl so campanen senza la lun-a a j'è mach un lament èl feuje dèl piante bogiaje dal vent.</p> <p>Quande la lun-a 's pausa ans èl brich con cola ghigna color dèl feu anvisch tute èl caussàgne e tucc ij senté it porto ans la lun-a che 't vaj anche a pé.</p> <p>Ma dre da la lun-a va savej lon co ije saran tucc ij sogn èd la gent come me èl note pi bele pèr tute èl canson che cantroma ansema s'an pija èl magon.</p> <p>Èl (le) stèile 's confondo col ca e ij so lumin tenme la man e ven pi davzin pèrchè senza lun-a da sol veuj pa ste l'è scur tut antorna, i voej nent beiché andré.</p> <p>Ma senza la lun-a peuss voghe ij tò euj, slonghé 'na man e tochetè ij cavèj e tant j'heu spetate e tant j'heu pati e quande t'andreume moment l'è za di.</p>	<p>Una sera più stanca, una sera d'estate seduto sull'erba in cima alla collina, dalla collina di fronte al paese aspetto che la luna accenda la sua luce.</p> <p>Perché la luna in un momento ricopre tutto con un vestito d'argento e con una nuvola si fa i baffi per tutti i pittori da Venezia a Parigi.</p> <p>E tutto sembra e non sembra e ti viene voglia di guardare più lontano il fieno in terra e i campi con i borlé (<i>l'insieme di tutti i covoni radunati al centro del campo</i>) profumo e fatica si sentono perfino da qui.</p> <p>Senza la luna non si riesce più a vedere l'ombra della chiesa e del suo campanile senza la luna c'è solo un lamento le foglie degli alberi mosse dal vento.</p> <p>Quando la luna si posa sul brich (<i>sommità della collina più alta</i>) con quella faccia color del fuoco acceso tutte le caussàgne (<i>stradine che separano le vigne di diverse proprietà</i>) e tutti i sentieri ti portano alla luna che puoi andarci anche a piedi.</p> <p>Ma dietro alla luna va a sapere cosa c'è Ci saranno tutti i sogni delle persone come me Le note più belle per tutte le canzoni che canteremo insieme se ci prende la tristezza.</p> <p>Le stelle si confondono con le case e le loro luci Tienimi la mano e vieni più vicino Perché senza luna non voglio stare solo È buio tutto intorno e non voglio guardare indietro.</p> <p>Ma senza la luna posso vedere i tuoi occhi, allungare una mano e toccarti i capelli e tanto ti ho aspettato e tanto ho patito e quando ti addormenti è ormai quasi giorno.</p>	<p>One tired night, a summer night Sitting on the grass on the hill, the hill facing the village I'm waiting for the moon to turn on its light.</p> <p>For the moon in a moment covers everything with a silver dress and a cloud becomes its mustache for all painters from Venice to Paris.</p> <p>And all it looks and it doesn't and you want to look further afield hay on the floor and fields with the borlé (<i>the set of all the sheaves gathered in the center of the field</i>) I can smell the perfume and the fatigue even from here.</p> <p>Without the moon we can no longer see the shadow of the church and its bell tower without the moon there is only a whimper the leaves of the trees blowing in the wind.</p> <p>When the moon is laying on the brich (<i>top of the highest hill</i>) with its face the color of light fire all the caussàgne (<i>paths running through the vineyards of different properties</i>) and all paths take you to the moon almost as if you could even go on foot.</p> <p>But who knows what's behind the moon There must be all the dreams of people like me the most beautiful notes for all the songs that we'll sing together when we feel sad.</p> <p>The stars are confused among the houses and their lights Hold my hand and come closer For I don't want to be alone without the moon Darkness is all around us and I don't want to look back.</p> <p>But without the moon I can see your eyes, reach out and touch your hair and I waited for so long and I suffered so much and when you fall asleep the day has almost come.</p>